

Государственное бюджетное учреждение
дополнительного профессионального образования
Санкт-Петербургская академия постдипломного педагогического образования
Институт детства
Кафедра педагогики семьи

**Скорая помощь семье и ребенку в поликультурной среде (на примере технологии
«Культурный ассимилятор»)**

Жданов А.В., к.п.н., доцент кафедры педагогики семьи СПб АППО

Санкт-Петербурга, 2018

В системе среднего и высшего образования наблюдается стремительное развитие форм обучения – происходит апробация новых и модернизация традиционных форм и технологий, а в стремительно меняющемся мире все более возрастает важность (хотя она была и будет важна во все времена) семейной коммуникации, взаимопонимания и поддержки.

Семинар как форма организации обучения в средней и высшей школе представляет собой диалогическое взаимодействие, которое происходит в процессе обмена информацией, идеями, мнениями между субъектами учебного процесса. Семинар направлен, прежде всего, на выработку и закрепление навыков как общекоммуникационной, так и профессиональной деятельности.

Одна из главных целей в данной стезе состоит в формировании человека, способного к активной и эффективной жизнедеятельности в многонациональной и поликультурной среде, обладающего развитым чувством понимания и уважения других культур, умениями жить в мире и согласии с людьми разных национальностей, рас, верований. В современных школах и вузах нет мононациональной среды. Однако, обучающиеся включаются в межкультурное взаимодействие в школе и вузе, лично или с участием членов семей, нередко случайно. Поэтому наблюдается противоречие между растущей интернационализацией образования и сложившейся стихийной практикой подготовки обучающихся к межкультурному взаимодействию в школе и вузе.

Объективно существующая проблема заключается в необходимости определения педагогических условий подготовки и поддержки для формирования у обучающихся необходимых навыков межкультурного взаимодействия в социуме, в школе и в вузе.

Исходя из вышеизложенного, технология «Культурный ассимилятор» была выбрана именно форма семинара как наиболее релевантная.

Цель данной технологии разработать семинарское занятие «Технология культурный ассимилятор» для студентов бакалавриата и обучающихся старших классов

Задачи:

1. Определить особенности практического занятия, как формы организации учебного и воспитательного процесса, с целью расширения поликультурного кругозора в семье, в образовательном учреждении и в социуме.

2. Реализовать в форме практического занятия (семинара) «Технологию культурный ассимилятор» .

Семинар — один из наиболее сложных и в то же время плодотворных видов (форм) обучения и воспитания. В условиях старших классов средней и на первых курсах высшей школы — семинар — один из видов практических занятий, проводимых под руководством преподавателя, ведущего научные исследования по тематике семинара и являющегося «знатоком» данной проблемы или отрасли научного знания. Семинар предназначается для углубленного изучения той или иной дисциплины и овладения методологией применительно к особенностям изучаемой отрасли науки [9].

Можно отметить, однако, что при изучении какого-либо учебного предмета в вузе семинар является не просто видом практических занятий, а, наряду с лекцией, основной формой учебного процесса.

Семинарское занятие, по мнению Новикова А.М., представляет собой такой вид учебного занятия, при котором в результате предварительной работы над программным материалом и преподавателя и обучающихся, в обстановке их непосредственного и активного общения, в процессе выступлений студентов по вопросам темы, возникающей между ними дискуссии и обобщений преподавателя, решаются задачи познавательного и воспитательного характера, формируется мировоззрение, прививаются методологические и практические навыки, необходимые для становления квалифицированных специалистов, что соответствует требованиям ФГОС.

При условии соблюдения требований методики их проведения *практические и семинарские занятия выполняют многогранную роль:*

- стимулируют регулярное изучение обучающимися первоисточников и другой литературы, а также внимательное отношение к дисциплине; закрепляют знания, полученные обучающимися при прослушивании лекции и самостоятельной работе над литературой;
- расширяют круг знаний благодаря выступлениям товарищей и преподавателя на занятии; позволяют обучающимся проверить правильность ранее полученных знаний, вычленив в наиболее важное, существенное;
- способствуют превращению знаний в твердые личные убеждения, рассеивают сомнения, которые могли возникнуть на сугубо теоретических занятиях и при изучении литературы, что особенно хорошо достигается в результате столкновения мнений, дискуссии; прививают навыки самостоятельного мышления, устного выступления по теоретическим вопросам, оттачивают мысль, приучают обучающихся свободно оперировать терминологией, философскими понятиями и категориями;
- создают широкие возможности для осознания и использования практического опыта и философии в поликультурном и семьеведческом аспекте как методологии научного познания и преобразования мира, применения наиболее общих законов и категорий, принципов к анализу общественных явлений и научных проблем, особенно профилирующих для данной семинарской группы;
- предоставляют возможность преподавателю систематически контролировать уровень самостоятельной работы студентов над первоисточниками, другим учебным материалом, степень их внимательности на лекциях; позволяют изучить мнения, интересы студентов, служат средством контроля преподавателя не только за работой студентов, но и за своей собственной как лектора и руководителя семинара, консультанта и т. д.

Как и в учебном процессе в целом, основной и ведущей функцией семинарского занятия является функция познавательная. Если занятие хорошо подготовлено, в процессе обсуждения на семинаре конкретных предметных проблем вырисовываются их новые аспекты, углубляется их обоснование,

выдвигаются положения, не привлечшие ранее внимания студентов. Даже само углубление знаний, движение мысли от – сущности первого порядка к сущности второго порядка сообщают знаниям студентов более осмысленное и прочное содержание, поднимают их на более высокую ступень.

Воспитательная функция семинара вытекает из его познавательной функции, что свойственно всему учебному процессу. Воспитательные возможности науки (учебной дисциплины), разумеется, не реализуются автоматически. Ими нужно умело воспользоваться при организации самостоятельной работы студентов, в содержательной и гибкой методике семинарских занятий.

Наконец, семинару присуща и *функция контроля за содержательностью, глубиной и систематичностью самостоятельной работы* обучающихся, являющаяся вспомогательной по отношению к вышеназванным функциям. Именно на семинаре раскрываются сильные и слабые стороны в постижении обучающихся знаний и опыта еще задолго до экзаменов или контрольных работ, что дает преподавателю возможность систематически анализировать и оценивать как уровень работы группы в целом, так и каждого обучающегося в отдельности и соответствующим образом реагировать на негативные стороны в освоении учебной дисциплины или области, требующей освоения (поликультурной среды, изучения основных семейно-родовых аспектов и т.д.). Это не исключает возможности других форм контроля, например, индивидуальных собеседований.

Выделяют три типа практикумов (семинаров), принятых в классификации, которую дает нам А.М. Новиков:

- 1) семинар, с целью углубленного изучения определенного тематического аспекта;
- 2) семинар, проводимый для глубокой проработки отдельных, наиболее важных и типичных в методологическом отношении предложенной темы;
- 3) спецсеминар исследовательского типа по отдельным частным проблемам для углубления их разработки. [9]

На практических занятиях различного типа функция учета и контроля проявляет себя в различной степени: при менее сложных формах, рассчитанных на менее подготовленную группу, функция контроля проявляется в большей мере (например, при развернутой беседе), при использовании же более сложных форм (выступления с рефератами) — в меньшей.

Скорая помощь семье и ребенку в полиэтнической среде в рамках «особенностей технологии «Культурный ассимилятор»

Первые культурные ассимиляторы были разработаны психологами университета штата Иллинойс в начале 60-х гг. под руководством Г. Триандиса. Они предназначались для американских граждан, взаимодействующих с арабами, иранцами, греками, тайцами. Создатели технологии ставили своей целью за короткое время дать обучаемым как можно больше информации о различиях между двумя культурами и остановились на программированном пособии с обратной связью, позволяющем сделать его читателя активным участником процесса обучения. Позднее стали использовать и компьютерные варианты пособий.

Культурные ассимиляторы состоят из описаний ситуаций (как правило, от 35 до 200), в которых взаимодействуют персонажи-представители из двух культур, и четырех интерпретаций их поведения – вариантов представления о наблюдаемом поведении. Информация подбирается так, чтобы представить ситуации, в которых проявляются либо значительные, либо наиболее значимые ключевые различия между культурами. Идеальной можно считать ситуацию, во-первых, описывающую часто встречающийся случай взаимодействия членов двух культур, во-вторых, такую, которую представитель группы «гостей» находит конфликтной или, которую он чаще всего неправильно интерпретирует, в-третьих, позволяющую получить важные сведения о чужой культуре, ее особенностях семейного уклада.

При подборе ситуаций учитываются взаимные стереотипы, различия в ролевых ожиданиях, обычаи, особенности невербального поведения, семейный

уклад и многое другое. Особое внимание уделяется ориентированности культуры на коллективизм или индивидуализм. Например, представитель европейской индивидуалистической культуры в процессе работы с ситуациями ассимилятора должен осознать, что:

- поведение членов восточных коллективистических культур в большей степени отражает групповые нормы, чем индивидуальные установки;
- отношения между родителями и детьми на Востоке почти священны;
- во многих странах Востока принято проявлять скромность при публичной оценке собственных достижений;
- там принято дарить подарки в тех случаях, когда в Европе платят деньги.

Примеры потенциально конфликтных ситуаций могут быть взяты из этнографической и исторической литературы, прессы, наблюдений самих разработчиков. Проводятся также интервью с использованием методики «критического инцидента»: респондентов просят вспомнить события, в которых произошло что-то, что резко – позитивно или негативно – изменило их мнение о представителях другой культуры.

Наиболее сложные задачи встают перед создателями культурного ассимилятора на этапе комплектации набора альтернативных объяснений – атрибуций. Если ассимилятор предназначен для подготовки представителей культуры А к взаимодействию с представителями культуры Б, то необходимо подобрать – с помощью экспертов из двух культур – три интерпретации поведения персонажей, наиболее вероятные с точки зрения членов культуры А, и одну интерпретацию, которую чаще всего используют при объяснении ситуации представители культуры Б. Лишь ответы, характерные для членов культуры Б, считаются правильными. Если обучаемый выбирает неправильный ответ, его просят вернуться к ситуации еще раз и выбрать другое объяснение поведения персонажей. А при выборе правильного ответа подробно описываются особенности культуры, в соответствии с которыми они действовали.[3]

Сам по себе культурный ассимилятор является технологией когнитивного ориентирования, но его часто применяют в тренинговых программах – в группе

обсуждаются и сравниваются результаты участников, проводятся ролевые игры с использованием ситуаций культурного ассимилятора. В этом случае он является основой программы атрибутивного тренинга, так как задача обучаемых – выбрать ту интерпретацию каждой ситуации взаимодействия представителей двух культур, которая соответствует точке зрения чужой для него группы. [2]

Хотя к настоящему времени в мире создано большое количество культурных ассимиляторов, они не могут получить широкого распространения, поскольку предназначены узкому кругу лиц – студентам-арабам в США, учителям, работающим с испаноязычными школьниками и т.п. Но во многих случаях готовить к межкультурному взаимодействию приходится не столь однородные группы: специалистов, взаимодействующих с многонациональной клиентурой, студентов, приехавших из разных стран и т.п. Группа исследователей во главе с Р. Брислином задалась вопросом, возможно ли создание универсального культурного ассимилятора, который бы помог людям адаптироваться в любой чужой культуре. Поэтому можно выделить круг прототипных ситуаций взаимодействия представителей двух разных культур, а также задач, выполняемых визитерами в стране пребывания. Многолетнее использование культурных ассимиляторов – культурно-специфичных и универсального – подтвердило, что они являются эффективным средством формирования изоморфных атрибуций, передачи информации о различиях между культурами, облегчения межличностных контактов в инокультурном окружении и, в конечном счете, решения стоящих перед человеком задач

Пример семинарского занятия по педагогике «Технологии культурный ассимилятор» для студентов бакалавриата первых курсов/обучающихся старших классов средней школы

Цели семинарского занятия:

- изучение и апробация технологии «Культурный ассимилятор»;
- развитие у обучающихся навыков межкультурного взаимодействия ;

- развитие навыков работы в группе.

Семинарское занятие проводилось у студентов 1 курса психолого-педагогического факультета университета. В семинаре принимали участие 25 студентов. Из них 23 – граждане России, 2 – граждане Омана.

1. Организационный момент. Сообщение темы, цели, плана семинара. -3 мин.

2. Организация малых групп. Обучающиеся разбиваются на группы по 5 человек – 2 мин.

3. Организация работы групп с текстами – около 25 мин.

Примеры текстов:

1. «Идеи и принципы межкультурного взаимодействия»

Идеи и принципы межкультурного взаимодействия отражены в педагогических концепциях поликультурного, мультикультурного и глобального образования. На основе анализа представленных концепций, вычленение в них общего и особенного, в данной работе рассматриваются основные положения вышеперечисленных концепций.

Рост потребности в расширении отечественного образования совпадает с аналогичными процессами в мировом образовательном процессе. Все национальные системы образования строят общее культурное пространство как многокультурное, т.е. сложное, комплексное, пересекающееся с такими же и умножающее свои разнообразные влияния [36, С. 116]. Такое образование направлено на культурные ценности, ставит целью самобытное культурное развитие и самоопределение детей и использует для этого соответствующие средства. Культурная сфера образования складывается сегодня из направлений, имеющих в своей основе идеи культурного плюрализма и принципы межкультурного взаимодействия.

2. Об истории культурных ассимиляторов

Культурные ассимиляторы получили широкое распространение во многих странах мира как технология подготовки к межкультурному взаимодействию.

Первые культурные ассимиляторы были разработаны психологами университета штата Иллинойс в начале 60-х гг. под руководством Г.Триандиса. Они предназначались для американских граждан, взаимодействующих с арабами, иранцами, греками, тайцами. Создатели технологии ставили своей целью за короткое время дать обучаемым как можно больше информации о различиях между двумя культурами и остановились на программном пособии с обратной связью, позволяющем сделать его читателя активным участником процесса обучения. Позднее стали использовать и компьютерные варианты пособий. Примеры потенциально конфликтных ситуаций могут быть взяты из этнографической и исторической литературы, прессы, наблюдений самих разработчиков. Проводятся также интервью с использованием методики «критического инцидента»: респондентов просят вспомнить события, в которых произошло что-то, что резко – позитивно или негативно – изменило их мнение о представителях другой культуры.

3. Понятие «Культурный ассимилятор»

Сам по себе культурный ассимилятор является технологией когнитивного ориентирования, но его часто применяют в тренинговых программах – в группе обсуждаются и сравниваются результаты участников, проводятся ролевые игры с использованием ситуаций культурного ассимилятора. В этом случае он является основой программы атрибутивного тренинга, так как задача обучаемых – выбрать ту интерпретацию каждой ситуации взаимодействия представителей двух культур, которая соответствует точке зрения чужой для него группы, т.е. подобрать изоморфную атрибуцию.

Хотя к настоящему времени в мире создано большое количество культурных ассимиляторов, они не могут получить широкого распространения, поскольку предназначены узкому кругу лиц – студентам-арабам в США, учителям, работающим с испаноязычными школьниками и т.п. Но во многих случаях готовить к межкультурному взаимодействию приходится не столь однородные группы: специалистов, взаимодействующих с многонациональной клиентурой, студентов, приехавших из разных стран и т.п. Группа исследователей во главе с

Р.Брислином задан вопрос, возможно ли создание универсального культурного ассимилятора, который бы помог людям адаптироваться в любой чужой культуре. На основе опыта создания узко ориентированных культурных ассимиляторов и работы с различными тренинговыми группами они пришли к выводу, что такая задача разрешима

4. Сущность культурных ассимиляторов

Культурные ассимиляторы состоят из описаний ситуаций (от 35 до 200), в которых взаимодействуют персонажи из двух культур, и четырех интерпретаций их поведения – каузальных атрибуций о наблюдаемом поведении. Информация подбирается так, чтобы представить ситуации, в которых проявляются либо значительные, либо наиболее значимые ключевые различия между культурами. Идеальной можно считать ситуацию, во-первых, описывающую часто встречающийся случай взаимодействия членов двух культур, во-вторых, такую, которую представитель группы «гостей» находит конфликтной или которую он чаще всего неправильно интерпретирует, в-третьих, позволяющую получить важные сведения о чужой культуре, семейном укладе и т.д..

При подборе ситуаций учитываются взаимные стереотипы, различия в ролевых ожиданиях, обычаи, особенности невербального поведения и многое другое. Особое внимание уделяется ориентированности культуры на коллективизм или индивидуализм. Например, представитель европейской индивидуалистической культуры в процессе работы с ситуациями ассимилятора должен осознать, что:

- поведение членов восточных коллективистических культур в большей степени отражает групповые нормы, чем индивидуальные установки;
- отношения между родителями и детьми на Востоке почти священны;
- во многих странах Востока принято проявлять скромность при публичной оценке собственных достижений;
- там принято дарить подарки в тех случаях, когда в Европе платят деньги.

Схема1.Работа по группам с текстом. Каждая группа работает с особым текстом.

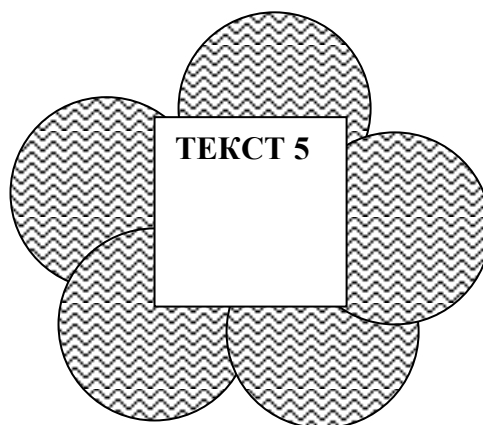
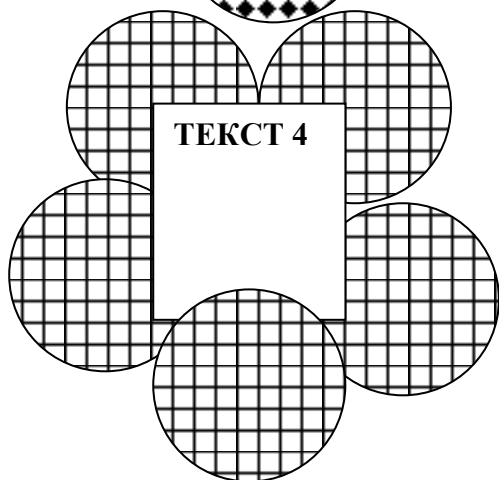
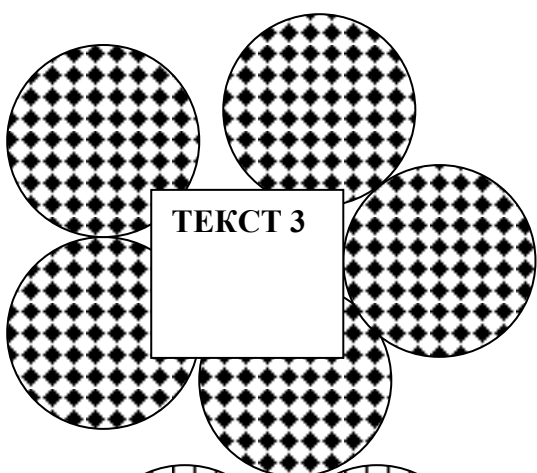
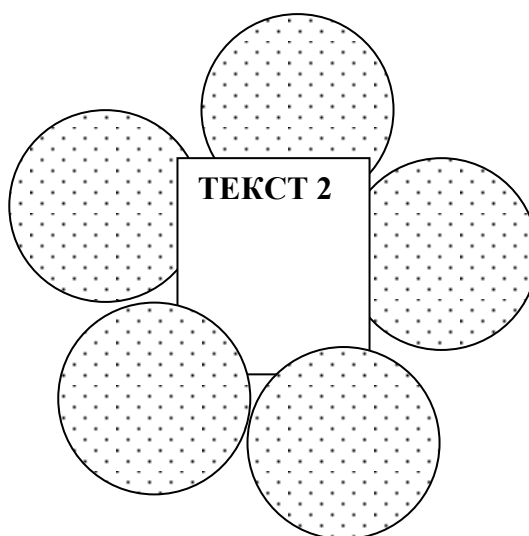
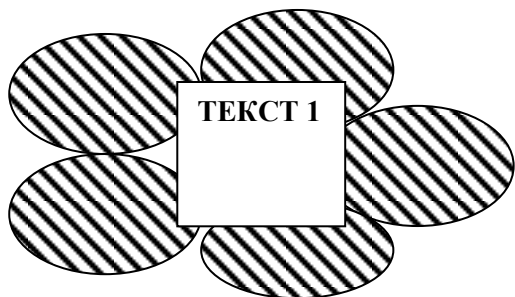
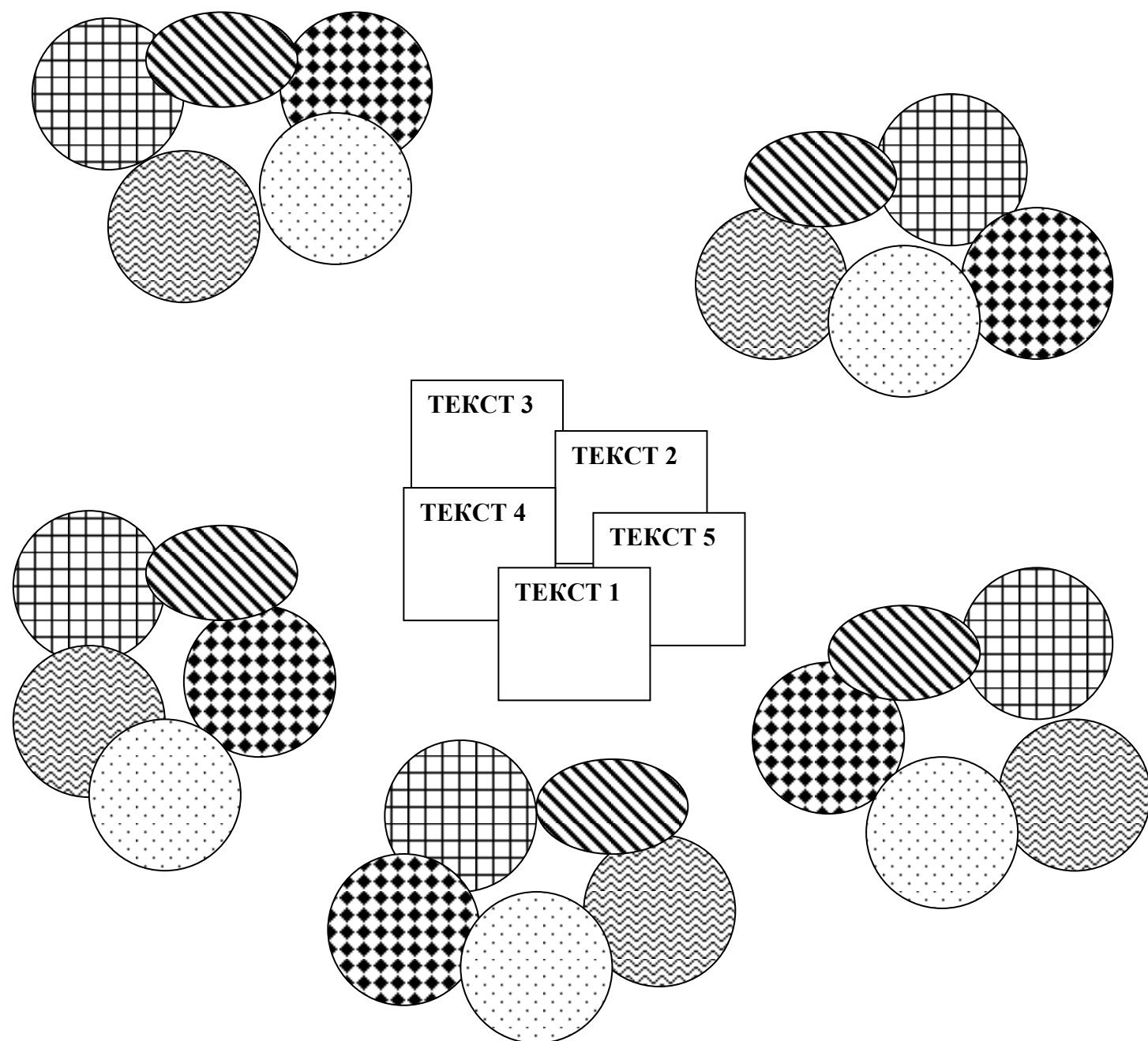


Схема 2 Работа с разными текстами



Ассимилятор, показанный на слайде

Во время своего визита в Китай президент Рейган купил несколько сувениров. Он отдал продавцу 10 юаней (4,35 долл.) за 5-юаньную покупку и сказал тому оставить сдачу себе. Но торговец бросился за президентом и вернул ему сдачу. Как бы Вы объяснили поведение китайца?

1. Торговец воспринял чаевые как оскорбление.
2. Торговец, в знак уважения, не хотел брать деньги от человека, занимающего высокий пост.
3. Торговец, боялся наказания от властей, за то, что он взял чаевые от высокого гостя.
4. Торговец посчитал, что президент оставил мало чаевых и был этим обижен

Вы выбрали объяснение № 1. Это правильный ответ. Чаевые запрещены в Китае и воспринимаются многими как оскорбление. Вы хорошо понимаете особенности философии поведения китайцев.

Вы выбрали объяснение № 2. Это наиболее вероятный ответ. Но в ситуации нет никаких указаний на это обстоятельство.

Вы выбрали объяснение № 3. Это неверный ответ. Вернитесь к ситуации и выберите другой ответ.

Вы выбрали объяснение № 4. Это неверный ответ. Напротив, президент оставил чаевые, равные по сумме стоимости покупки. Вернитесь к ситуации и выберите другой ответ.

Итоги

Культурные ассимиляторы, которые в настоящее время получили широкое распространение во многих странах мира, могут быть использованы в условиях средней и высшей школы как метод подготовки обучающихся и их членов семьи к межкультурному взаимодействию. Эта технология является наиболее приемлемой формой изучения чужой культуры и подготовки к межкультурному взаимодействию, она отвечает специфическим требованиям и трудностям межкультурного обучения благодаря своей практикоориентированности.

На основе анализа результатов констатирующей части практических занятий участниками процесса (как обучающимися, так и членами их семей, как «домашнее задание» в виде проработки и анализа предложенных ситуаций) был выявлен ряд барьеров, препятствующих активному включению обучающихся в межкультурное взаимодействие: трудности восприятия чужой культуры,

интерпретации ее явлений, фактов, поведения ее представителей, оценочная стереотипизация представителей чужой культуры.

Преодоление указанных трудностей осуществляется в ходе работы с культурными ассимиляторами.

Практический опыт показывает, что семинар как форма организации учебного процесса в старших классах средней и на первых курсах высшей школы может быть успешно использован для реализации технологии «Культурный ассимилятор».

Данная технология является активной, обучающихся не только с удовольствием применяют ее, но и принимают непосредственное участие в создании «копилки» культурных ассимиляторов.

Таким образом, анализ результатов проведенного семинарского занятия, включенного в образовательный процесс в условиях высшей школы (на примере группы обучающихся университета) свидетельствуют о положительной динамике развития навыков межкультурного взаимодействия у студентов.

В заключении хочется отметить, что культурные ассимиляторы получили широкое распространение во многих странах мира как технология подготовки к межкультурному взаимодействию. Анализ результатов экспериментальной работы позволил сделать вывод о том, что данная технология может быть активно использована в практике высшей школы для развития навыков межкультурного взаимодействия у студентов, представителей разных культур.

Использование технологии «Культурный ассимилятор» на семинарском занятии, может способствовать развитию навыков межкультурного взаимодействия у студентов, позволяет сфере образования выполнять задачи воспроизведения духовного наследия общества, наиболее стабильных мировоззренческих и культурных ценностей, привносить в конкретное общество понимание общечеловеческих нравственных ценностей, отражающих естественную тенденцию человеческой цивилизации ко все более активному диалогу культур, постепенной взаимной интеграции различных обществ.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Алексеева Т.Б. Культурологический подход в педагогике // Педагогика в вузе: наука и учебный предмет (рабочие материалы конференции). – СПб, РГПУ, 2000.
2. Антология исследований культуры. Т.1. Интерпретация культуры. – СПб., 1997.
3. Гавров С.Н. Национальная культура и межкультурное взаимодействие (Теоретические аспекты): Дисс. канд. филос. наук: 24.00.04. – М., 2001
4. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П., Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / под ред. А.П. Садохина. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002.
5. Джурицкий А.Н. Поликультурное воспитание в современном мире. – М., 2002.
6. Запесоцкий А.С. Образование: философия, культурология, политика. – М.: Наука, 2002.
7. Коптельцева Г., Рот Ю. Встречи на грани культур: игры и упражнения для межкультурного обучения. – Калуга, 2001.
8. Лиферов А.П. Культурологическая составляющая интернационализации мирового образования: Монография. – Рязань, 1996.
9. Новиков А.М. "Основания педагогики. Пособие для авторов учебников и преподавателей педагогики". М.:Эгвес, 2010.- 208с.
10. Фролов В.В. Школа-семинар «Новая эпоха— новый человек», М., 2002.